

AMERICAN COMPARATIVE
LITERATURE ASSOCIATION
ANNUAL MEETING
1994

**BORDERS
EXILES, AND
DIASPORAS**

3-5 March 1994

Claremont, California 91711

Sponsored by Claremont Graduate Humanities Center,
The Claremont Graduate School,
Pitzer College, Pomona College, and Scripps College
Claremont, California

MEETING OVERVIEW

THURSDAY, MARCH 3

- 8:00 a.m.-5:00 p.m. Registration - Claremont Graduate Humanities Center
 11:30-a.m. - 12:45 p.m. Lunch (reservations required)
 Wilbur Hall Dining Room, Scripps College OR
 Frary Dining Hall, North Private Dining Room,
 Pomona College
- 1:00-3:00 p.m. Session A
 3:30-5:00 p.m. General Business Meeting, Avery Auditorium,
 Pitzer College
 Marjorie Perloff, *Stanford University*, Chair
 Charles Bernheimer, *University of Pennsylvania*
 "Comparative Literature at the Turn of the Century:
 Report to the ACLA"
 Arnold Weinstein, *Brown University*
 "An Alternate View"
- 5:00-6:45 p.m. Reception and Dinner (reservations required)
 Wilbur Hall, Scripps College
- 7:00-9:00 p.m. **PLENARY SESSION**, Avery Auditorium,
 Pitzer College
**Vincent Crapanzano, *Graduate School and
 University Center, CUNY***
 "Lacking Now Is Only the Leading Thought,
 That Is—We, the Rays Have No Thoughts':
 Interlocutory Collapse in Schreeber's Memoirs"
Homi Bhabha, *University of Sussex*
 "The Angel of History and the Survival of
 the Past"
- 9:30-11:00 p.m. Reception (hosted by The Claremont Colleges)
 McConnell Center, Dining Hall and Living Room,
 Pitzer College

FRIDAY, MARCH 4

- 8:00-12 Noon Registration - Claremont Graduate Humanities Center
 8:15-10:15 a.m. Session B
 10:30-12:30 p.m. Session C
 12:30-1:45 p.m. Lunch (reservations required)
 Wilbur Dining Room, Scripps College OR
 Frank Dining Hall, Blue Room, Pomona College
 Working Lunch, Prosser Library, Jagels Building, CGS
 ADPCL and Chi Gamma Lambda Honor Society
- 2:00-4:00 p.m. Session D
 4:15-6:15 p.m. Session E
 6:00-7:00 p.m. Reception (hosted by The Claremont Colleges)
 Fireplace Lounge, Edmunds Union, Pomona College
- 7:00-9:00 p.m. **Banquet (reservations required)**
Ballroom, Edmunds Union, Pomona College
Susan Howe, poet, *SUNY, Buffalo*
 "Melville's Marginalia': A Poem-Lecture"

SATURDAY, MARCH 5

- 8:15-10:15 Session F
 10:30-12:30 a.m. Session G
 12:30-1:45 p.m. Lunch (reservations required)
 Wilbur Dining Hall, Scripps College OR
 Frary Dining Hall, South Private Dining Room,
 Pomona College
 Advisory Board Luncheon, ^{HUMANITIES CENTER} ~~Treasure Room~~, Harper Hall,
 CGS
 Working Lunch, Prosser Library, Jagels Building, CGS
 "Job Market and Other Disciplinary Issues"
- 2:00-4:00 p.m. Session H
 4:15-6:15 p.m. Session I
 6:00-6:30 p.m. No-Host Reception - Wilbur Hall Living Room, Scripps
 College
 6:30-7:45 p.m. Dinner (reservations required)
 Wilbur Hall Dining Room, Scripps College
- 8:00-10:00 p.m. Session J

MARCH 3, THURSDAY 1:00-3:00 p.m. (A)

8:00-5:00 p.m. Registration, Claremont Graduate Humanities Center
11:30 a.m. - 12:45 p.m. Lunch (reservations required)
Wilbur Hall Dining Room, Scripps College OR Frary
Dining Hall, North Private Dining Room,
Pomona College

1:00 - 3:00 p.m. Session A

"Surveyor of the Wood": Perspectives on Susan Howe's Corpus (A1)
Institute for Antiquity and Christianity Library

Susan Vanderborg, *Stanford University* (Chair)

Susan Vanderborg, *Stanford University*

"The 'Irresistible Confine': Marginal Centers in Susan Howe's Poetic Essays"

Craig Dworkin, *University of California, Berkeley*

"Over the Line: Visual Prosody, Visual Art, and the Disrupted Page"

Ming-Qian Ma, *Stanford University*

"'Dim Mirror Naught Formula': Asymmetrical Enantimorphs and the Poetics of Displacement in Susan Howe"

**Beyond the Borders of the Text:
Illustration and Verbal-Visual Inquiry (A2)**
Founders Room, Honnold Library

Eric T. Haskell, *Scripps College* (Chair)

Jean-Pierre Barricelli, *University of California, Riverside*

"The Ethical and Aesthetic Boundaries of Rauschenberg's Drawings for Dante's Text"

Renée Riese Hubert, *University of California, Irvine*

"Cobra, Alechinsky: Beyond the Borders of Word and Image"

Eric D. Friedman, *University of California, Irvine*

"Illustration/Caligraphy/Topography in René Char's *La Nuit Talismanique*"

Willard Bohn, *Illinois State University*

"Beyond the Text: Visual Poetry and Abstract Caricature"

**Bordered Lives: A Genealogy of Psychic, Geopolitical,
and Temporal Boundaries in the Southwest (A3)**

McManus 33, CGS

Parker Douglas, *University of California, Santa Barbara* (Chair)

Parker Douglas, *University of California, Santa Barbara*

"Conspiracy, Identity, and the Community: The Border of Representational Thinking in Oscar Zeta Acosta's *The Revolt of the Cockroach People*"

Rachel Borup, *University of California, Santa Barbara*

"The History of Borderlands and the Borderlands of History: Temporality in Helen Hunt Jackson's *Ramona*"

Carl Gutierrez-Jones, *University of California, Santa Cruz*

"The Dynamics of Repatriation"

Janet McAdams, *Emory University*

"Boundaries Are All Lies': Border Crossings in the Works of James Welch and Linda Hogan"

Women in Exile (A4)

Graduate Management 206, CGS

Naomi Sawelson-Gorse, *University of California, Santa Barbara* (Chair)

Kathleen Komar, *University of California, Los Angeles*

"Exiles in Their Own Lands: Women Writers and Patriarchal Language"

Maeera Shreiber, *University of Southern California*

"Of Exile I Sing: Adrienne Rich and the Hebrew Lament"

Wendy W. Walters, *University of California, San Diego*

"Michelle Cliff's *No Telephone to Heaven*: Diasporic Displacement and the Feminization of the Landscape"

Kirsten Wasson, *Hobart and William Smith Colleges*

"'Becoming a Person': Immigrant Literature of Jewish American Writers and a Female Consciousness of Exile"

Borges in Words and the World (A5)

Irvine Room, Honnold Library

Robert Mezey, *Pomona College* (Chair)

Richard Barnes, *Pomona College*

Donald Yates, *Michigan State University, Emeritus*

Howard Young, *Pomona College*

- 3:30 - 5:00 p.m. General Business Meeting, Avery Auditorium,
Pitzer College
Marjorie Perloff, *Stanford University*, Chair
Announcements and Ratification of New ACLA
Constitution
Charles Bernheimer, *University of Pennsylvania*
"Comparative Literature at the Turn of the
Century: Report to the ACLA"
Arnold Weinstein, *Brown University*
"An Alternate View"
- 5:00 - 6:45 p.m. Reception and dinner (reservations required),
Wilbur Hall, Scripps College
- 7:00 - 9:00 p.m. PLENARY SESSION, Avery Auditorium,
Pitzer College
Vincent Crapanzano, *Graduate School and
University Center, CUNY*
"Lacking Now Is Only the Leading Thought,
That Is—We, the Rays Have No Thoughts':
Interlocutory Collapse in Schreeber's Memoirs"
Homi Bhabha, *University of Sussex*
"The Angel of History and the Survival of the
Past"
- 9:30 - 11:00 p.m. Reception (hosted by The Claremont Colleges)
McConnell Center, Dining Hall and Living
Room, Pitzer College

MARCH 4, FRIDAY 8:15-10:15 a.m. (B)

8:00 a.m. - 12:00 noon Registration, Claremont Graduate Humanities Center

8:15 a.m. - 10:15 a.m. Session B

Asian Diasporas I (B1)

Irvine Room, Honnold Library

Eileen C. Fung, *University of California, Santa Barbara* (Chair)

Esha Niyogi De, *University of California, Los Angeles*
"The Dialogics of Translation and a Post-Colonial Example"

Sandra K. Stanley, *California State University, Northridge*
"Reclaiming Origins After the Diaspora: The Artist's Fiction as Cultural Artifact in the Works of Maxine Hong Kingston"

Paula Varsano, *University of Montreal*
"The Chinese Poetics of Exile and the Code of Authenticity: Three Poets Named Li"

Yi Zheng, *University of Pittsburgh*
"Bodies of History: Also Border Crossing"

Boundary Literature: Forms on the Margins of Canon and Genre (B2)

Founders Room, Honnold Library

James Van Der Laan, *Illinois State University* (Chair)

Stacy Burton, *University of Nevada, Reno*
"Dialogues of Genre and Experience: Michel Butor's Travel Texts"

R. Lane Kauffmann, *Rice University*
"Marginal Genres?"

Andrea J. Lower, *Fairfield University*
"Generic and Canonical Marginalization of the Verse Epistle"

John A. McCarthy, *Vanderbilt University*
"Writing on the Margins and Reading Between the Lines: Boundary Literature and the Notion of Literariness"

Cultural Complex, Artistic Genius and the Borders of Tradition in the Works of Witold Gombrowicz (B3)

McManus 33, CGS

Marzena Grzegorzcyk, *University of Oregon* (Chair)

Marzena Grzegorzcyk, *University of Oregon*
"Chaotic Lives, Formless Traditions: the Wandering Legacy of Witold Gombrowicz"

Katarzyna Jerzak, *Princeton University*
"Defamation on the Border: Cioran and Gombrowicz"

Agnieszka Soltysik, *University of California, Irvine*
"Gombrowicz's Exile in the Americas: From a National to a Performative Self"

The Taste of Exile (B4)

Graduate Management 110, CGS

Ann Rosalind Jones, *Smith College* (Chair)

Ann Rosalind Jones, *Smith College*
"Eating Grief: Mourning and Recovery in Sara Suleri's *Meatless Days*"

Ketu Katrak, *University of Massachusetts, Amherst*
"Tasting Exile: The Female Body and Imagined Homes"

Ranu Samantrai, *Smith College*
"Culinary Critiques: Ama Ata Aidoo's Necessary Nationalism"

Translating Memory (B5)

Academic Computing 211, CGS

Ignacio Navarrete, *University of California, Berkeley*, (Chair)

Ahmed Sheikh Bangura, *University of California, Santa Barbara*
"Translating' Islam: Islam And Linguistic Differentiation In Aminata Sow Fall's Narratives"

John Burt Foster, Jr., *George Mason University*
"Cultural Multiplicity in Two Modern Autobiographies: Friedlaender's *When Memory Comes* and Dinesen's *Out of Africa*"

Emily Haddad, *Harvard University*
"Fatal Nationality: An Analysis of Sulaymān Fayyād's Novel *Aswāt in the Context of Race*"

Salaam Yousif, *Calif. State Univ., San Bernardino*
"Contemporary Iraqi Poetry: From Exile to Diaspora"

MARCH 4, FRIDAY 10:30 a.m.-12:30 p.m. (C)

Asian Diasporas II (C1)

McManus 33, CGS

Keila Diehl, *University of Texas, Austin*

"Wider Horizons to Cherish and Conquer: The Poetry of Young Tibetans in Exile"

Susan Koshy, *University of Louisville*

"Re-Imagining Asian America: The Diasporic Fictions of Jessica Hagedorn and Sara Suleri"

Robert S. Newman, *SUNY, Buffalo*

"Center and Margin in Vietnamese-American Autobiographies"

Amit S. Rai, *Stanford University*

"India on Line: Internet and the Construction of a South Asian Diasporic Countersphere"

Authority, Voice and Tradition in Early Modern Women's Writings (C2)

Graduate Management 110

David Damrosch, *Columbia University* (Chair)

David Damrosch, *Columbia University*

"The Afterlife of Mechthild von Magdeburg"

Renate Blumenfeld-Kosinski, *University of Pittsburgh*

"Christine de Pizan and the Authority of Ancient Myth"

Constance Jordan, *The Claremont Graduate School*

"Lucrezia Marinelli on Pseudo-Aristotle and the Idea of Nature"

**Figures on the Border: Romantic Representation
of Exile and Marginality (C3)**

Irvine Room, Honnold Library

Kari Weil, *Wake Forest University* (Chair)

Kari Weil, *Wake Forest University*

"The Exile's Other"

Peter Rabinowitz, *Hamilton College*

"Smuggled Goods: Bizet's *Carmen* and Popular Music"

Leyla Ezdinli, *Smith College*

"The Spectacle of the Closet in Minority Literature: Writing on the Borders of Jewish Identity in France in the 1830s"

Mary Harper

"The 'Other's Other': On the Border of Orientalism"

Figuring Race (C4)

Founders Room, Honnold Library

Agnes Moreland Jackson, *Pitzer College* (Chair)

Deborah Chay, *Dartmouth College*

"The New Negro, the Mulatto, and the Figuration of Race"

Margaret R. Higonett, *University of Connecticut*

"Part of the People? Women and Blacks in World War I"

Jane Hotchkiss, *University of California, Davis*

"Doris in Zambesia: Mapping the Pathology of Colonialism"

Mark Sanders, *Columbia University*

"Bloke Modisane: Towards an Ethics of Reading in South Africa"

Linguistic Exile (C5)

Academic Computing 211, CGS

Barbara Schoenberg, *Pomona College* (Chair)

Ken Frieden, *Syracuse University*

"Stealing Across the Hebrew-Yiddish Border"

R. Parthasarathy, *Skidmore College*

"The Exile as Writer: An Indian Writer in America"

Reet Sool, *The University of Michigan*

"Poetae in Exilio: An Estonian Perspective"

Eva Danielle Valenta, *University of California, Irvine*

"Self-Imposed Exile: Dual Subjectivity in Agota Kristof's *Le Grand Cahier*"

12:30 - 1:45 p.m.

Lunch (reservations required)

Wilbur Dining Room, Scripps College OR Frank

Dining Hall, Blue Room, Pomona College

Working Lunch: ADPCL and Chi Gamma Lambda Honor Society

Prosser Library, Jagels Building, CGS

MARCH 4, FRIDAY 2:00 p.m.-4:00 p.m. (D)

Modernism Abroad (D1)

Founders Room, Honnold Library

Marjorie Perloff, *Stanford University* (Chair)

Matei Calinescu, *Indiana University*

"Saint John Perse and the Modernist Poetics of Exile"

Svetlana Boym, *Harvard University*

"Estrangement As Life-Style: Shklovsky to Brodsky"

Stanley Corngold, *Princeton University*

"Preternatural Distraction: Scenes of Exile in Kafka's *Amerika*"

Mihai Spariosu, *University of Georgia, Athens*

"Exile and Liminality: Thomas Mann's *Joseph and His Brothers*"

Nervous Conditions: Race, Writing, and Madness (D2)

Institute for Antiquity and Christianity Library

Maria H. Lima, *SUNY, Geneseo* (Chair)

Maria H. Lima, *SUNY, Geneseo*

"Tsiti Dangarembga's Nervous Conditions: 'Englishness' and Human Loss in Former Rhodesia"

Robert Anderson, *Pomona College*

"(Re)thinking Studies in the African Diaspora: The Problematics of Methodology"

Kevin Meehan, *University of Maryland*

"Who Needs a Cure? White Characters in the African-American Literary Imagination"

Marian Urquilla, *University of Maryland, College Park*

"Points of Entanglement: Rethinking Madness in Warner-Vieyra's *Juletane*, Kincaid's *Annie John* and Head's *A Question of Power*"

Postmodernism, the Novel, and Exile (D3)

Irvine Room, Honnold Library

Wendy Martin, *The Claremont Graduate School* (Chair)

Ursula K. Heise, *Columbia University*

"Exiled in the Global Village: Multilingual Encounters in the Postmodern Novel"

Nico Israel, *Yale University*

"Homing Devices: Post-Modernity, Post-Colonialism, Post-Exile"

John Johnston, *Emory University*

"Postmodern Fictions of Exile"

Pornotopia: Queer Discourses of Violence Across the Americas (D4)

Academic Computing 211, CGS

Celeste Delgado, *Pennsylvania State University* (Chair)

Celeste Delgado, *Pennsylvania State University*

"Puncturing the Phallic Prophylactic: Cristina Peri Rossi's Queer Performance"

Josh Kun, *University of California, Berkeley*

"The Collapse of Rhetoric: Towards a Bitch/Ho Assthetic"

Jose Munoz, *Duke University*

"The Autoethnographic Impulse: Richard Fung's Cinema of Queer Hybridity"

**Pushing the Limits of Identity: Cultural Practices,
Traveling Styles, and Border Crossings (D5)**

Graduate Management 110, CGS

Françoise Lionnet, *Northwestern University* (Chair)

Ali Behdad, *University of California, Los Angeles*

"Crossing the U.S. Border: The Micro-Mechanisms of Immigration and Border Control"

Anne Donadey, *University of Iowa*

"Disguise, Game Playing, and the Neo-Colonial Gaze in Leila Sebbar's 'Sherazade' Trilogy"

Lorraine Piroux, *Northwestern University*

"Vagrant Identities in Roddy Doyle's *Commitments*: The Fate of the Irish Identity When the Irish Turn Black"

Leslie W. Rabine, *University of California, Irvine*

"Scraps of Culture: Influence of African Style in the African-American Community of South Central Los Angeles"

MARCH 4, FRIDAY 4:15 -6:15 p.m. (E)

In the Borderland of German-Jewish Identities (E1)

Academic Computing 211, CGS

Erella Brown, *Penn State University* (Chair)

Claire Baldwin, *Washington University, St. Louis*

"'Eine Liebe aus nichts?' Spaces of German Jewish Identity in the Writing of Barbara Honigmann"

David Brenner, *Technische Universitaet, Berlin*

"Cross-Dressing the 'German-Jewish': Androgyny, Hermaphroditism and Ethnicity in the N.o.body Memoir (1907)"

Alexander Gelley, *University of California-Irvine*

"Reflecting on the 'Myth of the German-Jewish Dialogue': Scholem and Benjamin"

Scott Spector, *Georgetown University*

"Tongue and Territory: Language and Space in German-Jewish Bohemia from Mauthner to Kafka"

Exile & Film (E2)

Graduate Management 110, CGS

Jon Connolly, *University of California, Santa Barbara* (Chair)

Kathleen Chapman, *University of Colorado, Boulder*

"The Genealogy of Exile in Siegfried Kracauer's *From Caligari to Hitler*"

Matthew Jordan, *The Claremont Graduate School*

"Producing the Other on Film: The Rules of Cinematic Transvestitism and *The Crying Game*"

Siu Leung Li, *University of Massachusetts, Amherst*

"Doomsday Politics and Hong Kong Cinema: En/Gendering National Identity in a Borrowed Time and Space"

Catherine Portuges, *University of Massachusetts, Amherst*

"Accenting L.A.: Central Europeans in Hollywood in the 1940s"

Exile: Temporal & Spatial I (E3)

Irvine Room, Honnold Library

Cheryl Lambert, *University of California, Riverside* (Chair)

Susan Brockman, *Brooklyn College*

"The Pleasurable Pain of Exile: The Odyssean Roots of Romantic Nostalgia"

Robert R. Edwards, *The Pennsylvania State University*

"Exile's Figure: Medieval Transformations of Lamentations"

Jerome McGann, *University of Virginia*

"Rossetti's Stil Novist Translations. A New Life of Images"

Diaspora and Autobiography: Contemporary 'Jewish' Identities in Refuge, Exile and Emigration (E4)

Founders Room, Honnold Library

Marianne Hirsch, *Dartmouth College* (Chair)

Ruth Behar, *University of Michigan, Ann Arbor*

"The Plate that Survives from the Set: A Jewish Cuban Emigration Story"

Susan Rubin Suleiman, *Harvard University*

"Excerpts from the Motherbook: A Budapest Diary, 1993"

Leo Spitzer, *Dartmouth College*

"Sites of Refugee Identity: The Album and the Crossing"

Angelika Bammer, *Emory University*

"The Dilemma of the 'But': Writing Germanness after the Holocaust"

Journey and the Elsewhere (E5)

Institute for Antiquity and Christianity Library

Elisabeth Mudimbe-Boyi, *Duke University* (Chair)

Sylvie Kande, *San Jose State University*

"War and Migration: The Senegalese Rifleman"

Martine Astier Loutfi, *Tufts University*

"Writing the Desert: French Mythology and Arabic Experience"

Danielle Marx-Scouras, *Ohio State University*

"Between Two Shores: Albert Camus and Leila Sebbar"

Walter Putnam, *University of New Mexico*

"The Poetics and Politics of Space in the Works of J.M.G. Le Clezio"

MARCH 4, FRIDAY 6:00 -9:00 p.m.

6:00 - 7:00 p.m. Reception (hosted by The Claremont Colleges)
Fireplace Lounge, Edmunds Union,
Pomona College

7:00 - 9:00 p.m. Banquet (reservations required)
Ballroom, Edmunds Union, Pomona College

Welcome: Elazar Barkan

Announcements and Awards:

René Wellek, Prize
Owen Aldridge, Prize
Horst Frenz, Prize

Speaker: Susan Howe, poet, *SUNY, Buffalo*
“‘Melville’s Marginalia’: A Poem-Lecture”

NOTES

Diaspora, Exile, & Self-Identity (F1)

Irvine Room, Honnold Library

Michael Palencia-Roth, *University of Illinois* (Chair)

Michael Palencia-Roth, *University of Illinois*
"García Márquez's Alienated Pilgrims"

Awuor Ayodo, *University of Illinois*
"Traditions that Survived Enforced Exile in African-American Women's Slave Narratives"

Eugene Eoyang, *Indiana University*
"The Coat of Many Colors: The Myth of White America"

Sufen Lai, *Grand Valley State University*
"Taipei Residents and the New Yorkers: Pai Hsien-yung's Joycean Diaspora"

European Multiculturalism (F2)

Academic Computing 211, CGS

William J. Kennedy, *Cornell University* (Chair)

Nikola Petkovic, *University of Texas, Austin*
"Silent Voices of the Quorum Generation: The Urban Croatian Ideas of Multiculturalism in Former Yugoslavia"

William Schoupe, *The University of North Carolina*
"The Identity of Belgium, The Sorrow of Belgium; or A Case Study In The Rhetoric Of National Identity In Western Europe"

Ruth Starkman, *University of California, Berkeley*
"European Universalist Theories of Culture in Exile and the Question of Multicultural Particularity"

Eva Strohm, *Washington University*
"Respect For The Story-Teller: German Multiculturalism And Sten Nadolny's *Selim Oder Die Gabe Der Rede*"

Exile: Temporal & Spatial II (F3)

Academic Computing 213, CGS

Stamos Metzidakis, *Washington University, St. Louis* (Chair)

Christopher Braider, *University of Colorado at Boulder*
"Renaissance Self and the Borders of Thought: The Logic of the Frame in More, Rabelais, Shakespeare, and Descartes"

Rachana Sachdev, *University of Pennsylvania*
"Wife-Eating: Reconfigurations of Female Positionality in the English Migration to America in the Seventeenth Century"

Stefan Stoenescu, *Cornell University*
"This Other Thrace: The Thematics of Ovid's Exile in 20th-Century American Poetry"

Nina Pelikan Straus, *State University of New York at Purchase*
"Recycling Bakhtin: Gender Studies Crossings to Russia and Back"

Men Figuring Men (F4)

McManus 33, CGS

Claus Clüver, *Indiana University* (Chair)

Frederick Harris, *Fordham University*
"Exile and Reintegration in Genet's *Pompes Funèbres*"

Greg Mullins, *University of California, Berkeley*
"Representative Sexualities in Paul Bowles's Moroccan Translations"

Shelley Salamensky, *Harvard University*
"Border Crossings, Bribed and Bold: Forster and Genet"

Ben Stoltzfus, *University of California, Riverside*
"Gide's *L'Immoraliste*: Orientalism as Home Exile"

Writing the Holocaust (F5)

Institute for Antiquity and Christianity Library

Bella Brodzki, *Sarah Lawrence College* (Chair)

Nora M. Alter, *Old Dominion University*
"Translated Culture, Metonymic Holocaust, Broadcasted Exile: The Poetry of Erich Fried"

Joan Brandt, *Scripps College*
"Sharing the Unshareable: Jabes, Deconstruction and the Thought of the 'jews'"

Naomi Diamant, *Columbia University*
"Finding One's Place: Fantasy as History in Post-Holocaust Literature"

Gila Safran-Naveh, *University of Cincinnati*
"A Speck of Dust Blown by the Wind Across Land and Desert': Diaspora and Banishment in Holocaust Fiction by Singer, Appelfeld, and Koszinski"

MARCH 5, SATURDAY 10:30-12:30 p.m. (G)

Constructing Identities/Constructing Nations (G1)

Academic Computing 213, CGS

Vincent Cheng, *University of Southern California* (Chair)

Harold D. Baker, *University of California, Irvine*
"Chaadaev: Exile and National Identity"

Santiago Colás, *University of Michigan*
"Embodying Democracy: Aesthetics and Anaesthetics"

David L. Nielson, *University of California at Irvine*
"National Identity and the Multi-Dimensional Borders in Carlos Fuentes's *La Region Más Transparente*"

Maarten van Delden, *New York University*
"Joan Didion Between the Frontier and the Border"

Extreme States of Modernism (G2)

McManus 33, CGS

Stuart McDougal, *University of Michigan* (Chair)

Alwin L. Baum, *Calif. State Univ., Long Beach*
"Not I: Beckett in Exile on the Margins of Being"

Erin G. Carlston, *Stanford University*
"Writing (in) Exile: Nationalism, Expatriation and the Marginal Writer"

Renée Riese Hubert, *University of California, Irvine*
"Madness and Exile"

Jonathan Monroe, *Cornell University*
"A Picture Held Us Captive": Poetry, Gender, and Philosophy in Stein, Waldrop, and Wittgenstein"

Import/Export and the Construction of the Other (G3)

Academic Computing 211, CGS

Shuhsi Kao, *University of California, Los Angeles* (Chair)

Shuhsi Kao, *University of California, Los Angeles*
"China as Imaginary Construct in Leibniz and Segalen"

Suzanne Nash, *Princeton University*
"Madame de Stael's 'Germany': Deracinating Culture"

Susanna Ferlito, *University of Minnesota*
"What the Other Can't See: On Manzoni's 'Lettre á M. C****'"

Robert C. Holub, *University of California, Berkeley*
"Smuggled Goods: Heine's Border Crossings"

**Modern Aesthetics as the Site of Cultural Interrogations:
Nationalism, Race, History (G4)**

Institute for Antiquity and Christianity Library

Ewa Ziarek, *University of Notre Dame* (Chair)

Ewa Ziarek, *University of Notre Dame*
"From the 'Revolution in Poetic Language' to a Critique of Nationalism: The Case of Julia Kristeva"

Kate Baldwin, *Yale University*
"Abject Memory: Nella Larsen's Passing"

Virginia Bell, *University of Maryland, College Park*
"Theorizing (Beyond) the CalibaNation: Towards a Coalition in the Making/ Coalition-on-Trial"

Ziba Rashidian, *SUNY, Buffalo*
"The Immemorial and the Lyric: Modernity via Benjamin and Lyotard"

On the Margins of Lesbian & Gay Configuration (G5)

Irvine Room, Honnold Library

Janet Retseck, *The Claremont Graduate School* (Chair)

Juliana M. Kubala, *Emory University*
"Whose Experience Counts?: Personal Narrative and the Challenge to the Coherence of (white) Lesbian Subjectivity"

Ricardo Ortiz, *San Jose State University*
"Pleasure's Exile: Reinaldo Arenas' Last Writing"

Gabriele Schwab, *University of California, Irvine*
"Urban Nomads in Exile: Djuna Barnes' *Nightwood*"

Matias Viegner, *California Institute of the Arts*
"Men who Kill and the Boys who Love Them"

12:30 - 1:45 p.m. Lunch (reservations required)
Wilbur Dining Hall, Scripps College OR Frary Dining
Hall, South Private Dining Room, Pomona College

Advisory Board Luncheon and Annual Meeting
Marjorie Perloff, presiding
Treanor Room, Harper Hall, CGS

Working Lunch: "Job Market and other Disciplinary Issues"
Michael Palencia-Roth, presiding
Prosser Library, Jagels Building, CGS

MARCH 5, SATURDAY 2:00-4:00 P.M. (H)

Authored Exiles (H1)

Academic Computing 213, CGS

Luke Bouvier, *University of California, Irvine*

"Exile and Linguistic Dis-figuration in Jules Valès's Trilogy"

Michael Garval, *Vassar College*

"Outside the Border, Within the Collective Memory: Victor Hugo as Exiled Cultural Hero"

Ingeborg Hoesterey, *Indiana University*

"The Dialogical Dimension of Exile: German Artists in the New York School After 1933"

Brett Wheeler, *University of California, Berkeley*

"Repatriating Realism: Georg Lukacs and Post-Communist Utopia"

Borders of Palestinian and Israeli Writers (H2)

McManus 33, CGS

Jenine Dallal, *Harvard University* (Chair)

Salah Hassan, *University of Texas*

"Exile, Poetry and Palestinian Communities of Resistance"

Anne Golomb Hoffman, *Fordham University*

"Bodies and Borders: The Politics of Gender in Contemporary Israeli Fiction"

Rena Potok, *University of Pennsylvania*

"Borders, Exiles, Minor Literatures: The Case of Palestinian-Israeli Writing"

Language in Exile from Itself (H3)

Institute for Antiquity and Christianity Library

Daniel Herwitz, *California State University, Los Angeles*, (Chair)

Daniel Herwitz, *California State University, Los Angeles*

"The Simulacrum of Exile: Baudrillard About Wittgenstein"

Gerald Bruns, *University of Notre Dame*

"Maurice Blanchot's Concept of Poetic Language"

Tyrus Miller, *Stanford University*

"Mimesis, Mimicry, and Critical Theory in Exile: Walter Benjamin's Approach to the College de Sociologie"

Michael P. Steinberg, *Cornell University*

"Gershom Scholem's Allegory of Exile"

**Nations and Nomads: Comparative Studies
and Traveling Cultures (H4)**

Irvine Room, Honnold Library

Inderpal Grewal, *San Francisco State University* (Chair)

Inderpal Grewal, *San Francisco State University*

"Travel, Transcultural Practices and Colonial Discourse: Towards a Comparative Cultural Studies"

Balance T.P. Chow, *Rollins College*

"Modalities of Imagine-Nations: A Poetics of Exile in Multicultural Literature"

Caren Kaplan, *University of California, Berkeley*

"Becoming Nomad: Post-Structuralist No-Man's Lands and the Politics of Traveling Theory"

Lydia Liu, *University of California, Berkeley*

"Translating National Character: Arthur Smith and Lu Xun"

Women and Borders (H5)

Academic Computing 211, CGS

Elaine Martin, *University of Alabama* (Chair)

Kate Elder, *University of California, Davis*

"Belfast Women: Narratives of Identity, Exile and Borders in Northern Ireland"

Johanna X.K. Garvey, *Fairfield University*

"Rearranging the Borders: Gender and Immigrant Experience in New York City"

Alisa M. Klinger, *University of California, Berkeley*

"Writing for Our Lives: Multi-ethnic Lesbian Testimonial Narratives"

MARCH 5, SATURDAY 4:15-6:15 p.m. (I)

Crossing Borders in the Americas (I 1)

Institute for Antiquity and Christianity Library

Lillian Manzor-Coats, *University of California, Irvine* (Chair)

Lillian Manzor-Coats, *University of California, Irvine*

"Stagings Between Two Cubas: Towards an Ethic of Resistance"

Salvador C. Fernández, *Occidental College*

"Californio Memoirs: The Formation of a Border Identity"

Maria Josebe Martinez, *University of California at San Diego*

"The Place of Memory: The Preservation of Exile by Women Writers"

Pilar Rotella, *Sarah Lawrence College*

"At Home and Not at Home: Three Latina Writers View Their (New) World"

Raúl Villa, *Occidental College*

"A Deep Racial Memory of Place: Lorna Dee Cervantes' 'Poema para los californios muertos'"

Genres of Postcolonialisms (I 2)

Irvine Room, Honnold Library

Roland Greene, *University of Oregon* (Chair)

Julia Burch, *University of Michigan*

"Shipwreck Narratives, Survival Tales, and Postcolonial Subjectivities"

Wendy Faris, *University of Texas, Arlington*

"The Politics of Pseudo-Shamanism: Magical Realism and the Postcolonial Dynamics of Alterity"

Dennis Foster, *Southern Methodist University*

"The Ghostly Remainder in the Narrative of Exile"

Jin Kyoung Park, *University of California, Berkeley*

"Third World Women Writers: Language, Identity, and the Struggle to Reclaim Pasts"

Transgression and Political Conflicts (I 3)

Academic Computing 211, CGS

Lesley Galeote, *The Claremont Graduate School*

"Contraband in Fiction of the Americas: Subversive Smuggling in Gabriel Garcia Marquez, Mario Vargas Llosa, and Leslie Marmon Silko"

Françoise Lionnet, *Northwestern University*

"Immigration, Poster Art, and Transgressive Citizenship: France 1968-1988"

Paul Mann, *Pomona College*

"The Nine Grounds of Intellectual Warfare"

Traveling and Tourism (I 4)

McManus 33, CGS

Marilyn Manners, *University of California, Los Angeles*, (Chair)

Marilyn Manners, *University of California, Los Angeles*

"Tourism and the Tourist in Very Small Places"

Jaume Marti-Olivella, *Reed College*

"The Postcolonial Tourist - I"

Liedeke Plate, *Indiana University*

"Rewriting Robinson Crusoe: The Female Castaway Post-Master Narrative"

Exile of the Aesthetic (I 5)

Academic Computing 213, CGS

Christopher Beach, *The University of Montana* (Chair)

Christopher Beach, *The University of Montana*

"Recuperating the Aesthetic"

Carrie Noland, *University of California, Irvine*

"Poetry at Stake: Blaise Cendrars as Cultural Critic"

Charles Altieri, *University of California, Berkeley*

"Art's Resistance to the Aesthetic"

Marjorie Perloff, *Stanford University*

"The Poetics of Everyday Language: Wittgenstein's Grammar"

6:00 - 6:30 p.m. No-Host Reception - Wilbur Hall Living Room,
Scripps College

6:30 - 7:45 p.m. Dinner (reservations required)
Wilbur Hall Dining Room, Scripps College

MARCH 5, SATURDAY 8:00-10:00 p.m. (J)

8:00 - 10:00 p.m. Oldenborg Theater, Pomona College

"We Are Through With Pleasure for the Night' [?]: Responding to *The Death of Klinghoffer*." Music, text, slides, and discussion

Geoffrey Green, *San Francisco State University*

Stephen Arkin, *San Francisco State University*

Marcia Green, *San Francisco State University*

William Grim, *Worcester State College*

ACKNOWLEDGEMENTS

1993/94 ACLA BOARD MEMBERS

President

Marjorie Perloff, *Stanford University*

Vice President

Eugene Eoyang, *Indiana University*

Secretary-Treasurer

Roland Greene, *University of Oregon*

Jennifer Lee Carrell, *Harvard University*

Claus Cluver, *Indiana University*

David Damrosch, *Columbia University*

Elizabeth Fox-Genovese, *Emory University*

Gail Finney, *University of California, Davis*

Ann Gelder, *University of California, Berkeley*

Margaret Higonnet, *University of Connecticut*

Marianne Hirsch, *Dartmouth College*

William J. Kennedy, *Cornell University*

Kathleen Komar, *University of California, Los Angeles*

Peter Rabinowitz, *Hamilton College*

Wai-Lim Yip, *University of California, San Diego*

PROGRAM COMMITTEE:

Elazar Barkan, Chair

Janet Farrell Brodie

Rena Fraden

Joel Lamore

Marie-Denise Shelton

Natalie Rachlin

Arden Reed

Janet Retseck

Michael Roth

Margaret Waller

STUDENT VOLUNTEERS:

Annemarie Hamlin

Chris Hoene

Lisa Kamitaki

Mickey Keenan

Lisa Kohlmeier

Joel Lamore

Thomas Potter

Janet Retseck

Michael Reszler

Heather Wilson

CO-SPONSORS:

Claremont Graduate Humanities Center

Pitzer College

Pomona College

Scripps College

DESIGNERS:

Will Weston, poster

Martha Estus, program and registration packet

With special thanks to the Claremont Graduate Humanities Center:

Elazar Barkan, *Director*

Janet Farrell Brodie, *Program Coordinator*

Holly Hauck, *Secretary*